



HARPER

Instruction manual

ENG

Руководство по эксплуатации

RUS

Пайдаланушы нұсқаулығы

KAZ



Bluetooth стереонаушники с микрофоном

Bluetooth stereo headphones with microphone

Микрофон бар Bluetooth стерео құлаққап

HB-110

Thank you for choosing Harper products. Before use, read the operating instructions and save them in case you have any questions about servicing the device.

PRECAUTIONARY MEASURES

1. Do not disassemble device by yourselves. It may lead to malfunction of device.
2. In case of any malfunction, please contact authorized service center.
3. Do not lead device and accessories unattended. Please keep them out of reach of children and pets. Small parts can cause suffocation.
4. The device is supposed to be used in normal climate conditions. Extreme climate conditions (temperature below 0°C and above 45°C, too high level of humidity) can cause malfunction of device and wreck electronic components of device.
5. Protect device from water, do not touch it with wet hands.

The equipment is designed to work in residential and commercial areas, public places, industrial areas with small and medium power consumption, without exposure to harmful and dangerous production factors. The

equipment is intended for operation without the constant presence of maintenance personnel.

REQUIREMENTS TO TRANSPORTATION

Transportation of equipment should be carried out in the original packaging in covered vehicles by any means of transport.


APPOINTMENT

These headphones are designed for wireless transmission of audio data: talking on the phone, listening to music files.

ITEMS INCLUDED

- 1 x Bluetooth Stereo Earphones with Microphone «HB-110»
- 1 x User's Manual
- 1 x Guarantee Card
- 3 x A pair of silicone pads


OPERATION

Press and hold the  button for 5 seconds. The earbuds will enter pairing mode. This process will be accompanied by alternate blinking of blue and red indicator.


Activate Bluetooth on your device and select «**HB-110**». If prompted for a security code, PIN or password, enter 0000.

 – 1 short press: volume down

Long press about 2 seconds: previous song

 – 1 short press: volume up

Long press about 2 seconds: next song

 – 1 short press: play/pause

3 short presses: calling for voice assistant

Call mode:

1 short press: answering a call/end a call

2 short presses: calling the last called number

PRODUCT PARAMETERS

- Bluetooth version: 5.1
- Work time: up to 6h
- Battery capacity: 70mAh
- Charging time: 1h
- Work range: 10m
- The diameter of sound emitter: 10mm
- Sensitivity: 90±3dB

- Frequency response: 20Hz~20kHz
- Resistance: 32Ohm
- Built-in microphone

DISPOSAL INFORMATION



This device is designed and made of high quality materials and components, which can be recycled and reused. The symbol means that electrical and electronic equipment must be disposed of separately from household waste after use.

Notes

In accordance with constant improvement, specifications and design are subject to change without notice.

This product does not contain precious metals.

Information about certification

The products passed all the assessment procedures established in the technical regulations of the Customs Union and the Eurasian Economic Union

Information about product certification, certificate number and date, validity period you can find on the website www.harper.ru or by calling technical support 8-800-600-7107

Production date is indicated on the gift-box

Life duration of product: 24 months

Warranty period: 12 months

Warranty service is provided on the base of warranty card that goes together with the product.

Warranty card and User manual are integral parts of the product.

For additional information about the product and authorized service centers you may find at www.harper.ru or by telephone 8-800-600-7107.

Manufacturer: Harper International Trading Limited 15F, Radio City, 505 Hennessy Road, Causeway Bay, Hong Kong Made in China

Importer/claims organization: LLC «Progress-Plyus», App.11, floor 2, Build.50, k.1, Udaltsova Str., Moscow, Russia, 119607,

tel.: +74951330210, email: info@harper.ru



Благодарим Вас за выбор продукции Harper. Перед началом использования ознакомьтесь с руководством по эксплуатации и сохраните его на случай возникновения вопросов по обслуживанию устройства.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

1. Не разбирайте устройство самостоятельно, это может привести к неисправностям в работе.
2. В случае возникновения неполадок обращайтесь в авторизованный сервисный центр.
3. Не оставляйте устройство и аксессуары без присмотра. Храните их вне пределов досягаемости детей и домашних животных. Мелкие детали устройства могут стать причиной удушья.
4. Устройство предназначено для эксплуатации в нормальных климатических условиях. Экстремальные климатические условия (температура ниже 0°C или выше 45°C, крайне высокий уровень влажности) могут стать причиной неполадок и вывести из строя электронные компоненты устройства.
5. Оберегайте устройство от влаги, не трогайте его мокрыми руками.

Оборудование предназначено для работы в жилых и коммерческих зонах, общественных местах, производственных зонах с малым и средним электропотреблением, без воздействия вредных и опасных производственных факторов. Оборудование предназначено для эксплуатации без постоянного присутствия обслуживающего персонала.

УСЛОВИЯ ТРАНСПОРТИРОВКИ

Транспортировка оборудования должна производиться в заводской упаковке в крытых транспортных средствах любым видом транспорта.


НАЗНАЧЕНИЕ

Данные наушники предназначены для беспроводной передачи аудиоданных: разговора по телефону, прослушивания музыкальных файлов.


КОМПЛЕКТАЦИЯ


- 1 x Bluetooth-стереонаушники с микрофоном «НВ-110»
- 1 x Руководство по эксплуатации
- 1 x Гарантийный талон
- 3 x Пара силиконовых накладок


УПРАВЛЕНИЕ

Нажмите и удерживайте кнопку  в течение 5 секунд. Наушники войдут в режим сопряжения. Данный процесс будет сопровождаться поочередным миганием синего и красного индикатора.

Активируйте Bluetooth на своем устройстве и выберите «**HB-110**». Если запрашивается ввод кода безопасности, PINкода или пароля, введите 0000.

 – 1 короткое нажатие: уменьшение громкости
Длительное удержание 2 секунды: предыдущая песня

 – 1 короткое нажатие: увеличение громкости
Длительное удержание 2 секунды: следующая песня

 – 1 короткое нажатие: воспроизведение/пауза
3 коротких нажатия: вызов голосового ассистента

В режиме звонка:

1 короткое нажатие: ответ на звонок/завершение вызова

2 коротких нажатия: вызов последнего набранного номера

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Версия Bluetooth: 5.1
- Время работы: до 6 ч
- Емкость батареи: 70 mAh
- Время зарядки: 1 ч
- Рабочий радиус действия: 10 м
- Диаметр звукоизлучателя: 10 мм
- Чувствительность: 90±3 дБ
- Частотный диапазон: 20 Гц~20 кГц
- Сопротивление: 32 Ом
- Встроенный микрофон

СВЕДЕНИЯ ОБ УТИЛИЗАЦИИ

Данное устройство разработано и изготовлено из высококачественных материалов и компонентов, которые могут быть переработаны и использованы повторно.



Данный символ означает, что электрическое и электронное оборудование после окончания использования должно быть утилизировано отдельно от бытовых отходов

Примечания

В соответствии с постоянным усовершенствованием технических характеристик и дизайна возможно внесение изменений без предварительного уведомления.

Данное изделие не содержит драгоценных металлов.

Информация о сертификации

Продукция прошла все установленные в технических регламентах Таможенного союза и Евразийского экономического союза процедуры оценки

Информацию о сертификации товара, данные о номере, дате сертификата, сроке его действия Вы можете узнать на сайте www.harper.ru или по телефону технической поддержки 8-800-600-7107

Дата производства указана на упаковке

Срок службы – 2 года

Гарантийный срок – 1 год

Гарантийное обслуживание осуществляется согласно прилагаемому гарантийному талону.

Гарантийный талон и руководство по эксплуатации являются неотъемлемыми частями данного изделия.

Дополнительную информацию о товаре и данные авторизованного сервисного центра вы можете узнать на сайте www.harper.ru или по телефону технической поддержки 8-800-600-7107

Изготовитель: Harper International Trading Limited, 15/F, Radio City, 505 Hennessy Road, Causeway Bay, Гонконг

Сделано в Китае

Импортер/организация, уполномоченная на принятие претензий: ООО «Прогресс-Плюс» 119607, г. Москва, ул. Удальцова, д.50, корп.1, тел.: +74951330210, адрес электронной почты info@harper.ru



«Harper» компаниясының өнімін таңдағаныңыз үшін алғыс білдіреміз. Өнімді пайдаланар алдында пайдаланушы нұсқаулығымен танысыңыз және құрылғыға қызмет көрсету бойынша сұрақтар туындаған жағдайда оған жүгіну үшін сақтап қойыңыз.

САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ

1. Құрылғыны өз бетіңізше бөлшектемеңіз, ақаулардың пайда болу қаупі бар.
2. Ақау пайда болған жағдайда авторландырылған сервис орталығына жүгініңіз.
3. Құрылғы мен аксессуарларды қараусыз қалдырмаңыз. Оларды балалардың қолы жетпейтін жерде және жануарлардан алыс жерде сақтаңыз. Құрылғының ұсақ бөлшектерінен тұншығу қаупі бар.
4. Құрылғы қалыпты температуралық режимде пайдалануға арналған. Төмен температуралық режим (0°C төмен немесе 45°C жоғары температура, ылғалдылық деңгейі өте жоғары) ақауларға себеп болуы мүмкін және құрылғының электронды компоненттерін істен шығаруы мүмкін.
5. Құрылғыны ылғалдан сақтаңыз, оны сулы қолыңызбен ұстамаңыз.

Жабдық зиянды және қауіпті өндірістік факторлардың әсерінсіз тұрғын және коммерциялық аймақтарда, қоғамдық орындарда, электр қуаты аз және орташа өндірістік аймақтарда жұмыс істеуге арналған. Жабдық қызмет көрсетуші персоналдың тұрақты қатысуынсыз пайдалануға арналған.

ТАСЫМАЛДАУ ШАРТТАРЫ

Жабдықты тасымалдау көліктің кез келген түрімен жабық көлік құралдарында зауыттық орамада жүргізілуі тиіс.


МАҚСАТЫ

Бұл құлаққаптар аудио деректерді сымды жіберуге арналған: телефонмен сөйлесу, музыкалық файлдарды тыңдау.

ЖИНАҚТАУ

- 1 x Микрофон бар Bluetooth стерео құлаққап HB-110
- 1 x Пайдалану нұсқаулығы
- 1 x Кепілдік картасы
- 3 x Екі силикон төсемі

БАСҚАРМАСЫ

 түймесін 5 секунд басып тұрыңыз. Құлаққаптар жұптау режиміне өнеді. Бұл процесс көк және қызыл индикатордың кезектесіп жыпылықтауымен бірге жүреді.

Құрылғыдағы Bluetooth функциясын қосыңыз және «**HB-110**» таңдаңыз. Егер қауіпсіздік кодын, құпия кодты немесе парольді енгізу сұралса, 0000 енгізіңіз.



– 1 қысқа басу: дыбыс деңгейін төмендету


Шамамен 2 секунд ұзақ басу: алдыңғы өн



+ 1 қысқа басу: дыбыс деңгейін жоғарылату

Шамамен 2 секунд ұзақ басу: келесі өн



 – 1 қысқа басу: ойнату / кідірту

3 қысқа басу: дауыстық көмекшіні шақыру

Қоңырау режимінде:

1 қысқа басу: қоңырауға жауап беру / қоңырауды аяқтау

2 қысқа басу: соңғы терілген нөмірді шақыру


ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

- Bluetooth Нұсқасы: 5.1
- Жұмыс уақыты: 6 сағатқа дейін
- Батарея сыйымдылығы: 70 mAh
- Зарядтау уақыты: 1 сағ
- Жұмыс радиусы: 10 м
- Дыбыс шығарғыш диаметрі: 10 мм
- Сезімталдық: 90±3 дБ
- Жиілік диапазоны: 20 Гц~20 КГц
- Қарсылық: 32 Ом
- Кіріктірілген микрофон

АҚПАРАТТЫ ҚАЙТАЛАУ



Бұл құрылғы, қайта өңделіп, көдеге жаратуға болатын, жоғары сапалы материалдар мен компоненттерден жасалған.

 Мына нышан, электр және электрондық жабдық қолданып болғаннан кейін тұрмыстық қалдықтардан бөлек өңделіп, оны көдеге жаратуға болады дегенді білдіреді.

Ескерту

Құрылғының техникалық сипаттамалары мен дизайнының жетілдірілуіне байланысты алдын ала хабарламай өзгерістер енгізілуі мүмкін.

Бұл өнімде қымбат металдар жоқ.

Сертификаттау туралы ақпарат

Өнім Кеден одағы мен Еуразиялық экономикалық одақтың техникалық регламенттерінде белгіленген барлық бағалау рәсімдерінен өтті

Тауарды сертификаттау туралы ақпаратты, сертификаттың нөмірі, күні, оның қолданылу мерзімі туралы деректерді сайттан біле аласыз www.harper.ru немесе 8-800-600-7107 техникалық қолдау телефоны бойынша

Өндіріс күні қаптамада көрсетілген

Қызмет мерзімі - 2 жыл

Кепілдік мерзімі - 1 жыл

Кепілдік қызмет көрсету қоса беріліп отырған кепілдік талонына сәйкес жүзеге асырылады.

Кепілдік талоны және пайдалану жөніндегі Нұсқаулық осы өнімнің ажырамас бөлігі болып табылады.

Тауар туралы қосымша ақпаратты және авторизацияланған сервис орталығының деректерін сайттан білуге болады www.harper.ru немесе 8-800-600-7107 техникалық қолдау телефоны бойынша

Өндіруші: Harper International Trading Limited, 15/F, Radio City, 505 Hennessy Road, Causeway Bay, Гонконг

Қытайда жасалған

Импорттаушы / талаптарды қабылдауға Уәкілетті ұйым: «Прогресс-Плюс» ЖШҚ, 119607, Мәскеу, Удальцов көшесі, 50 үй, корп.1, тел.: + 74951330210, электрондық пошта мекенжайы info@harper.ru

